



## Traité Kilaïm

### Michna 10 - Chapitre 9

אוֹתוֹת הַגֶּרְדִּין וְאוֹתוֹת הַכּוֹבָסִים,  
אֲסוּרוֹת מְשוּם כְּלָאִים.  
הַתּוֹכֵף תְּכִיפָה אַחַת,  
אֵיבָה חֲבוּר,  
וְאֵין בָּהּ מְשוּם כְּלָאִים,  
וְהַשּׁוֹמְטָה בְּשַׁבַּת פְּטוּר.  
עָשָׂה שְׁנֵי רְאֲשֵׁיהָ לְצַד אֶחָד,  
חֲבוּר,  
וְיֵשׁ בָּהּ מְשוּם כְּלָאִים,  
וְהַשּׁוֹמְטָה בְּשַׁבַּת חַיִּב.  
רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר:  
עַד שְׁיִשְׁלַשׁ.  
הַשֵּׁק וְהַקָּפָה מְצַטְרְפִין לְכָלֵאִים:

Les marques des tisserands et les marquent des blanchisseurs (les tisserands et les blanchisseurs avaient l'habitude de faire des broderies pour reconnaître le vêtement du client) sont interdites à cause des mélanges interdits. Un seul point de couture n'est pas considéré comme un lien et ne constitue pas un mélange interdit ; quant à celui qui le défait le Chabbat, il est quitte [d'avoir fait une melakha]. Si on amené les deux extrémités [du fil] du même côté, c'est un lien et ceci est considéré comme un mélange interdit ; quant à celui qui le défait Chabbat, il est coupable [d'avoir fait une melakha]. Rabbi Yehouda dit : Seulement s'il en fait trois. Le sac et le panier s'associent pour constituer un mélange interdit (et il sera interdit de le porter sur son épaule).



### 1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)